



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Contact Grease EL-K 2

Data tipăririi: 07.04.2015

Codul produsului: 717142

Pagina 1 aparținând 7

#### SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

##### 1.1. Element de identificare a produsului

ADDINOL Contact Grease EL-K 2

##### 1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

###### Utilizarea substanței/amestecului

Lubrifiant și Substanța ce se adaugă suplimentar.

##### 1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

###### Producător

Societatea: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Numele străzii: Am Haupttor  
Orașul: D-06237 Leuna  
Telefon: +49 (0) 3461 845-201 Fax: +49 (0) 3461 845-561  
E-Mail: info@addinol.de  
Persoană de contact: Application Technology  
Internet: www.addinol.de  
Departamentul responsabil: ADDINOL Application Technology

###### Livrant

Societatea: ADDINOL Lubricants Romania SRL  
Numele străzii: Str. Ronda 31, Corp B, AP 2, Cam8, Sector 2  
Orașul: RO-024105 București  
Telefon: +40 213215048 Fax: +40 213237671  
E-Mail: office@addinol.ro  
Departamentul responsabil: Departamentul Tehnic

**1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:** +49 (0) 3461 845-201 - Acest număr este ocupat numai în timpul programului.

#### SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

##### 2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Preparatul nu este clasificat ca fiind periculos în sensul Directivei 1999/45/EG.

###### Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]

Amestecul nu este clasificat ca periculos în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008.

##### 2.2. Elemente pentru etichetă

###### Componente potențial periculoase ce trebuie să fie specificate pe etichetă

Contine: Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts. Poate provoca reacții alergice.

###### Observații suplimentare

Produsul nu este obligatoriu a fi marcat conform reglementărilor UE sau în acord cu eventualele legi naționale.

##### 2.3. Alte pericole

Nici un pericol deosebit de menționat.

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

#### SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componentii



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Contact Grease EL-K 2

Data tipăririi: 07.04.2015

Codul produsului: 717142

Pagina 2 aparținând 7

#### **3.2. Amestecuri**

##### **Informații suplimentare**

The product does not contain any dangerous substances with concentrations reaching or exceeding the limits acc. to 1999/45/EC.

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrație a PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

#### **SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor**

##### **4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor**

###### **Indicații generale**

Auto-protectia celui care acorda primul ajutor. Imbracamintea contaminata se schimba. Nu se va baga in buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

###### **Dacă se inhalează**

Se va avea grija sa se asigure o buna aerisire. In case of persistent complaints seek medial advice.

###### **În caz de contact cu pielea**

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult Apa și săpun.

###### **În caz de contact cu ochii**

În cazul contactului cu ochii, se spala imediat oculul timp de 10 pana 15 minute, cu pleoapa deschisa, in apa care curge. Dupa aceea se merge la medicul de ochi.

###### **Dacă este ingerat**

NU provocați vomă.

Spalarea gurii cu apa. Cereti imediat sfatul medicului.

##### **4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**

Nu exista informatii.

##### **4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

Tratare simptomatica.

#### **SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor**

##### **5.1. Mijloace de stingere a incendiilor**

###### **Produse recomandate pentru stingerea incendiului**

Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>). Pulbere de stingere uscata. Jet de apa.

###### **Material extingtor impropriu**

Jet apa de mare putere.

##### **5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**

In caz de incendiu pot aparea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>). Oxizi de azot (NO<sub>x</sub>). Oxid de sulf. negru de fum.

##### **5.3. Recomandări destinate pompierilor**

In caz de incendiu: Folosirea de masca de gaze autonoma.

##### **Informații suplimentare**

Masurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor și pentru racirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continua cu apa. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosita la stingere trebuie sa fie colectata separat. Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Contact Grease EL-K 2

Data tipăririi: 07.04.2015

Codul produsului: 717142

Pagina 3 aparținând 7

#### SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

##### **6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

##### **6.2. Precauții pentru mediul înconjurător**

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

##### **6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**

Se va lua în mod mecanic. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților. Curățați temeinic obiectele poluate și suprafețele respectând legislația pentru mediu.

##### **6.4. Trimiteri către alte secțiuni**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

#### SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

##### **7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**

###### **Măsurile de prevenire la manipulare**

Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

###### **Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor**

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii - Fumatul interzis.

##### **7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**

###### **Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente**

Pastrati ambalajul uscat și bine închis, pentru a evita contaminarea și absorbirea umidității. Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

###### **Avize de depozitare comună**

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.

###### **Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare**

Protejare față de: Radiație UV/lumina solară. ger.  
Temperatura recomandată pentru depozitare: 10 - 30°C

##### **7.3. Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)**

Informații detaliate: vezi foaie cu date tehnice.

#### SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

##### **8.1. Parametri de control**

###### **Informații suplimentare de parametri de control**

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

##### **8.2. Controale ale expunerii**



###### **Măsurile de igienă**

Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spăla mainile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Îmbrăcămintea murdară va fi spălată înainte de a fi folosită din nou. Nu se va mânca, bea, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

###### **Protecția ochilor/feței**

Ochelari de protecție etanși. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 166



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Contact Grease EL-K 2

Data tipăririi: 07.04.2015

Codul produsului: 717142

Pagina 4 aparținând 7

#### Protecția mâinilor

Trebuie să fie purtate mănuși de protecție testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 374

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min  
Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).  
Grosimea materialului de mănuși: 0.7 mm.

Durata suportabilității în caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min  
Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).  
Grosimea materialului de mănuși: 0.4 mm

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

#### Protecția pielii

A se purta echipamentul de protecție corespunzător. Îmbracaminta contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

#### Protecție respiratorie

la utilizarea corectă și în condiții normale nu este neapărat necesară o protecție a respirației.

## SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

### 9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică:	Paste
Culoare:	bej
Miros:	dupa: ulei mineral.

Testat conform cu

#### Modificări ale stării

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere: nedeterminat

Punct de aprindere: 170 °C DIN EN ISO 2592

#### Proprietăți explozive

Evaluare: nu periculos de explozivitate.

#### Temperatură de autoaprindere

Substanță solidă: incapabil de autoîncalzire.

Densitate (la 20 °C): 0,91 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Solubilitate în apă: insolubil

Vâscozitate / cinetică: 25 mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445  
(la 40 °C)

### 9.2. Alte informații

## SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

### 10.1. Reactivitate

Stable with proper care and handling.

### 10.2. Stabilitate chimică

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

### 10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

No decomposition if used as intended.

### 10.4. Condiții de evitat

Vezi capitolul 7 Nu sunt necesare alte măsuri în afara acestora.



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Contact Grease EL-K 2

Data tipăririi: 07.04.2015

Codul produsului: 717142

Pagina 5 aparținând 7

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

#### **10.5. Materiale incompatibile**

reacționează cu : Oxigen. Agent de oxidare, tari.

#### **10.6. Produsi de descompunere periculoși**

In caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>). Oxizi de azot (NO<sub>x</sub>). Oxid de sulf. negru de fum.

### SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

#### **11.1. Informații privind efectele toxicologice**

##### **Toxicitate acută**

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

##### **Iritație și corosivitate**

Efect de iritare a ochilor: slab iritant.

Efect iritant pe piele: Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

##### **Efecte de sensibilizare**

Contine: < 0,1% Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts. Poate provoca reacții alergice.

##### **Efect după expunere repetată sau de lungă durată**

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

##### **Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere**

Nu sunt date disponibile

##### **Efecte specifice în probe pe animale**

Nu sunt date disponibile

##### **Informații generale**

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

### SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

#### **12.1. Toxicitate**

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

#### **12.2. Persistență și degradabilitate**

Nu este ușor biodegradabil (conform criteriilor OECD). Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

#### **12.3. Potențial de bioacumulare**

Nu sunt date disponibile

#### **12.4. Mobilitate în sol**

Nu sunt date disponibile

#### **12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB**

Componentele din acest preparat nu îndeplinesc criteriile pentru o clasificare ca PBT sau vPvB.

#### **12.6. Alte efecte adverse**

Nu sunt date disponibile

#### **Informații suplimentare**

Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul inconjurător.



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Contact Grease EL-K 2

Data tipăririi: 07.04.2015

Codul produsului: 717142

Pagina 6 aparținând 7

#### SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

##### 13.1. Metode de tratare a deșeurilor

###### Îndepărtare a rezidurilor

Must not be disposed of with domestic refuse. Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

###### Numărul de eliminare pentru deșeu/deșeuri provenind de la reziduuri/produse neutilizate

120112 DEȘEURI PROVENITE DE LA PUNEREA ÎN FORMĂ ȘI TRATAREA FIZICĂ ȘI MECANICĂ DE SUPRAFAȚĂ A METALELOR ȘI A MATERIALELOR PLASTICE; deșeuri provenite de la punerea în formă și tratarea mecanică și fizică de suprafață a metalelor și a materialelor plastice; ceruri și grăsimi uzate  
Deșeu periculos.

###### Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele contaminate trebuie golite complet sa nu mai ramana resturi, si pot sa fie reutilizate dupa curatirea corespunzatoare Indepartarea conform reglementarilor autoritatilor. Ambalajele care nu se pot curata trebuie debarasate.

#### SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

##### Transport rutier (ADR/RID)

**14.1. Numărul ONU:** -

##### Transport fluvial (ADN)

**14.1. Numărul ONU:** -

##### Transport naval (IMDG)

**14.1. Numărul ONU:** -

##### Transport aerian (ICAO)

**14.1. Numărul ONU:** -

##### 14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

##### 14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

##### 14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

nefolosibil

##### Alte Informatii utile

Nu e marfa periculoasa, in sensul prescriptiilor din transport.

#### SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

##### 15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

###### Regulamente naționale

Clasă pericilitare a apelor (D): 1 - slabă contaminare a apei

##### 15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranta substantelor din acest amestec.

#### SECȚIUNEA 16: Alte informații

##### Alte indicații

Amestecul nu este clasificat ca periculos in sensul Ordonantei (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Contact Grease EL-K 2

Data tipăririi: 07.04.2015

Codul produsului: 717142

Pagina 7 aparținând 7

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Destinatarul produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

---

*(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)*